



SHIATSU NECK MASSAGER SSMN 2 D2

(HU)

SHIATSU NYAKMASSZÍROZÓ KÉSZÜLÉK

Rövid útmutató

(SI)

NAPRAVA ZA SHIATSU MASAŽO ZATILJA

Kratka navodila

(CZ)

SHIATSU MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ NA ŠÍJI

Stručný návod

(DE)

(AT)

(CH)

SHIATSU-NACKEN-MASSAGEGERÄT

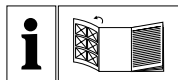
Kurzanleitung

IAN 391911_2201

(HU)

(SI)

(CZ)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanimate z vsemi funkcijami naprave.

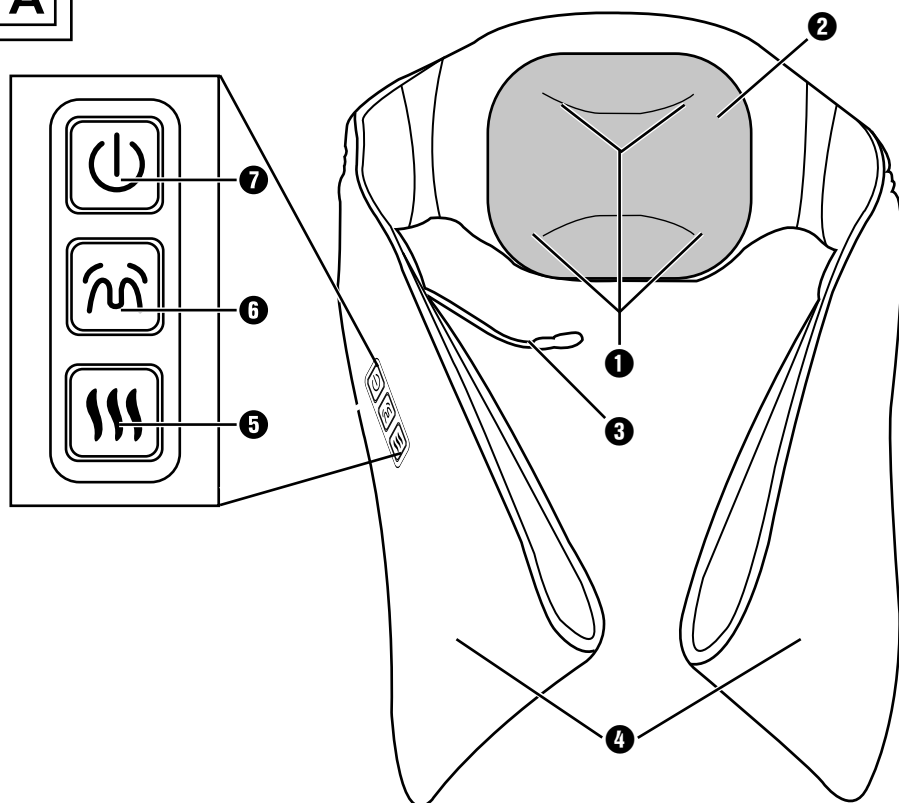
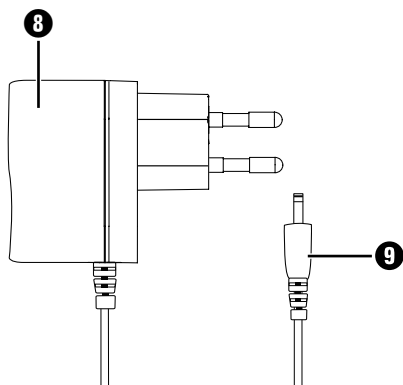
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Rövid útmutató	Oldal	1
SI	Kratka navodila	Stran	11
CZ	Stručný návod	Strana	21
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	31

A**B**

Tartalomjegyzék

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk	2
Rendeltetésszerű használat	2
A csomag tartalma	2
A csomagolás ártalmatlanítása	3
A készülék leírása	3
Műszaki adatok	4
Biztonsági utasítások	5
Mi az a Shiatsu masszázis?	7
Működtetés	7
Csatlakoztatás	7
Tarkóra helyezés	7
Használat	7
Masszírozás után	8
A készülék ártalmatlanítása	9
Szerviz	9
Gyártja	9

A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.



A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl-ügyfélszolgálati oldalra (www.lidl-service.com) kerül és a cikkszámot (IAN) 391911_2201 megadva megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében vegye figyelembe a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.

A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Gondosan őrizze meg a rövid használati útmutatót és a készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék emberi tarkó és váll masszírozására való.

A készülék kizárólag magánjellegű célokra, nem pedig orvosi vagy üzleti használatra való és nem helyettesíti az orvosi kezelést. A készülék csak zárt belső helyiségben való használatra való. Nem orvosi / terápiás vagy ipari használatra készült.

A csomag tartalma

A készüléket szabványszerűen az alábbi elemekkel szállítjuk:

- shiatsu nyakmasszírozó készülék
- hálózati adapter
- rövid útmutató

TUDNIVALÓ

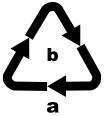
- Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a „Szerviz” fejezetet).

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolóanyagok környezetbarát módon és a hulladéksztválasztás szempontja szerint kerültek kiválasztásra, ezért újrahasznosíthatók.



A kiselejtezett csomagolóanyagokat a helyi érvényes előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.



Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: Műanyag, 20–22: Papír és karton, 80–98: Kompozit anyagok.

A készülék leírása

A képeket lásd a kihajtható oldalon

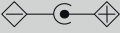
A ábra

- ❶ masszírozó fejek
- ❷ levehető fejhuzat
- ❸ csatlakozó
- ❹ csuklópántok
- ❺ „Meleg” gomb  LED-lámpákkal
- ❻ „Masszázs” gomb 
- ❼ „be/ki” gomb 

B ábra

- ❽ hálózati adapter
- ❾ csatlakozó

Műszaki adatok

Hálózati adapter ⑧	
Gyártó:	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd. No.17-19, XINGLIN NORTH 3RD ROAD, JIMEI DISTRICT, XIAMEN, FUJIAN PROVINCE, P.R. CHINA Cégjegyzékszám: 91350211737865674J Importőr: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, Bochumi járásbíróság, mint cégbíróság cégjegyzékszám: HRB 4598
Típus	KL-AD-120100
Bemeneti feszültség	100 – 240 V ~ (váltóáram)
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	12,0 V == (egyenáram)
Kimeneti áram	1,0 A
Kimeneti teljesítmény	12,0 W
Átlagos hatékonyság működés közben	84,1%
Hatékonyság alacsony terhelés mellett (10%)	77,3%
Teljesítményfelvétel nulla terhelés mellett	0,08 W
Áramfelvétel	0,7 A
6. hatékonysági osztály	
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)
Biztonsági transzformátor, rövidzárlat-biztos	
Kapcsolóüzemű tápegység	
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Névleges környezeti hőmérséklet (ta)	40 °C
Védettség	IP20 1,25 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak elleni védelem

Készülék

Bemeneti feszültség

12,0 V $\equiv$ (egyenáram)

Áramfelvétel

1,0 A

Biztonsági utasítások

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ Csak a mellékelt hálózati adapterrel KL-AD-120100 üzemeltesse a készüléket.
- ▶ A készüléket csak előírászerűen beszerelt és földelt konnectorba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék/hálózati adapter típustábláján megadott feszültséggel.
- ▶ Figyeljen arra, hogy használat közben a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne szoruljon be vagy más módon se sérülhessen meg.
- ▶ Tartsa távol a hálózati vezetéket a forró felületektől.
- ▶ Ne végezzen javítást a készüléken. Javításokat csak az ügyfélszolgálat vagy hozzáértő szakember végezhet.
- ▶ Mielőtt tisztítani akarja a készüléket, mindig húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból.
- ▶ Ne használja a készüléket nedves helyiségekben, pl. fürdőszobában.



Ne használja a hálózati adaptert sérült csatlakozódugóval vagy csatlakozókábellel. Ha a hálózati adapter csatlakozó-érintkezői hibásak vagy elgörbültek, akkor a hálózati adaptert nem lehet megjavítani és le kell selejtezni.

- ▶ Ne dugjon tűt vagy más hegyes tárgyat a készülékbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Ne használjon a készülék üzemeltetésére külső időkapcsoló órát vagy külön távirányítós rendszert.
- ▶ A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akiket testi, érzékszervi vagy elméleti képességeik vagy tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályoznának abban, hogy biztonságosan használják a készüléket, kivéve, ha a biztonságukról gondoskodó felügyelettel vannak, vagy ha előtte felvilágosították őket a készülék használatáról. Vigyázni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- ▶ Ne masszírozzon a készülékkel csecsemőt, kisgyermeket, magatehetetlen embert vagy állatot.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha meghúzódtott vagy fáj a nyakcsigolyája.
- ▶ Azonnal szakítsa meg a készülékkel való kezelést, ha kellenetlen érzést vagy fájdalmat okoz.
- ▶ A készülék felülete üzemelés közben felforrósodik. Hőre érzékeny személyek óvatosan használják a készüléket.
- ▶ Ne használja a készüléket duzzadt, megégett, megbetegedett vagy sérült bőr- és testtájon. Ha bizonytalan, kérje ki orvosa tanácsát.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne érjen az ujjával vagy más testrészével a köröző masszírozó fejek közé. Beszorulás veszélye!
- ▶ A készüléket nem szabad az arcon (pl. szemén), ádámcsutkán, lábon vagy más érzékeny testrészen használni.
- ▶ Használat közben ne takarja le a készüléket (párna, takaró, stb.). Ne használja a készüléket benzin vagy más könnyen gyúlékony anyag közelében.

FIGYELEM - ANYAGI KÁR!

A készüléket csak belső helyiségekben használja.

TUDNIVALÓ

- A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

Mi az a Shiatsu masszázsz?

A Shiatsu masszázs (shi = ujj, atsu = nyomás) egy japán masszázszforma, mely a hagyományos kínai orvoslásból ered. A Shiatsu masszázsz ujjal, hüvelykujjal vagy tenyérrel történő lazító és nyomásos masszázst tartalmaz. Ez a masszírozó készülék köröző masszírozó fejei ❶ segítségével utánozza a Shiatsu masszázst.

Működtetés**Csatlakoztatás**

- 1) Dugja az adapteren ❸ lévő csatlakozót ❹ a készüléken lévő aljzatba ❺.
- 2) Dugja be a hálózati adaptert ❸ egy dugaszoló aljzatba.

Tarkóra helyezés

- 1) Helyezze a készüléket a nyaka köré úgy, hogy a masszírozó fejek ❶ a nyakcsigolya oldalán legyenek. A beállításhoz használhatja a csuklópántokat ❷.
- A gombokat tartalmazó kezelőfelületnek a jobboldalon kell lennie.

Használat

Javasoljuk, hogy a masszázshoz dőljön hátra és engedje el magát. Például vegyen vissza egy kicsit a lámpa fényerejéből.

TUDNIVALÓ

- Ügyeljen arra, hogy a masszázst kellemesnek és lazítónak érezze. Változtassa meg a nyomást és / vagy helyzetét. Azonnal szakítsa meg a masszírozást, ha fájdalmat érez, vagy kellemetlen.
- A kézi csuklópántokat ❷ a nyomás szabályozásához is használhatja úgy, hogy, pl. kicsit szorosabbra húzza vagy lazábbra hagyja.
- Ne használja a készüléket 15 percnél hosszabb ideig. A hosszabb ideig történő masszírozás az izom túlingerlése folytán izommerevedést okozhat.

2 funkció közül választhat:

- Shiatsu masszázss masszírozó fejekkel ❶ (gyors és lassú)
- meleg (2 a masszírozó fejek ❶ világítanak és felmelegszenek)

A különböző masszázss funkciókat együtt, vagy külön is lehet használni:

- Nyomja meg a "be/ki" gombot  ❷. A masszírozó fejek ❶ lassú masszázsszal kezdenek.
- Nyomja meg a "Masszázs" gombot  ❸, ha növelni szeretné a masszírozás sebességét. Nyomja meg még egyszer a "Masszázs"  ❸ gombot, hogy megállítsa a masszírozó fejeket ❶.
- A melegítés funkció bekapcsolásához nyomja meg a „Meleg” gombot  ❹. A „Meleg” gomb  ❹, valamint a masszázssfejek ❶ LED-lámpája világít. A melegítés funkció kikapcsolásához nyomja meg még egyszer a „Meleg” gombot  ❹. A masszírozó fejek ❶ világítása, valamint a „Meleg” gomb  ❹ LED-lámpája kialszik.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha bekapcsolta a melegítés funkciót és a masszírozó fejek ❶ forognak, majd a „Masszázs” gomb  ❸ megnyomásával leállítja a masszírozó fejeket ❶, akkor a melegítés funkció is kikapcsol. A „Meleg” gomb  ❹ LED-lámpája villog. Ha szeretné tovább használni a melegítés funkciót, akkor nyomja meg a „Meleg” gombot  ❹ a melegítés funkció ismételt aktiválásához.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék 15 perc múlva magától kikapcsol.
- Ha nem akarja 15 percre masszírozni magát és ki szeretné kapcsolni a készüléket, nyomja meg a "be/ki" gombot  ❷.

Masszírozás után

- 1) Húzza ki a csatlakozót ❸ az aljzatból ❹.
- 2) Vegye le a készüléket.
- 3) Húzza ki a hálózati adaptert ❸ a csatlakozót az aljzatból.

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 391911_2201

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Informacije o teh kratkih navodilih.	12
Predvidena uporaba	12
Vsebina kompleta.	12
Odlaganje embalaže med odpadke.	13
Opis naprave.	13
Tehnični podatki	14
Varnostni napotki	15
Kaj je masaža shiatsu?	17
Uporaba	17
Priključitev	17
Namestitve.	17
Uporaba	17
Po masaži	18
Odstranitev naprave med odpadke	19
Proizvajalec.	19
Pooblaščen serviser.	19

Informacije o teh kratkih navodilih

Ta dokument je skrajšana tiskana izdaja celotnih navodil za uporabo.



Preberite kodo QR, da pridete neposredno na stran servisa podjetja Lidl (www.lidl-service.com), kjer lahko po vnosu številke izdelka (IAN) 391911_2201 najdete in prenesete celotna navodila za uporabo.

⚠ OPOZORILO!

Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostna navodila v njih, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo.

Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Kratka navodila skrbno shranite in ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena za masažo vratu in ramen oseb.

Naprava je predvidena izključno za lastno uporabo na zasebnem področju in ni predvidena za medicinsko ali komercialno uporabo ter ne more nadomestiti zdravljenja. Naprava je predvidena za uporabo v suhih notranjih prostorih. Ni predvidena za uporabo na medicinskih/terapevtskih ali obrtnih področjih.

Vsebina kompleta

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- naprava za shiatsu masažo zatilja
- omrežni adapter
- kratka navodila

NAPOTEK

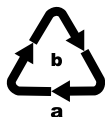
- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen serviser**).

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

Opis naprave

Za slike glejte zloženo stran

Slika A

- ❶ masažne glave
- ❷ odstranljiva prevleka za glavo
- ❸ vtičnica
- ❹ zanki
- ❺ tipka »Toplota«  z lučko LED
- ❻ tipka »Masaža« 
- ❼ tipka »Vkllop/izkllop« 

Slika B

- ❸ omrežni adapter
- ❹ povezovalni vtič

Tehnični podatki

Omrežni adapter 8	
Proizvajalec:	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd. No. 17-19, XINGLIN NORTH 3RD ROAD, JIMEI DISTRICT, XIAMEN, FUJIAN PROVINCE, LR KITAJSKA Matična številka podjetja: 91350211737865674J Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, register občinskega sodišča v Bochumu, registrska številka: HRB 4598
Tip	KL-AD-120100
Vhodna napetost	100–240 V ~ (izmenični tok)
Vhodna frekvenca izmeničnega toka	50/60 Hz
Izhodna napetost	12,0 V == (enosmerni tok)
Izhodni tok	1,0 A
Izhodna moč	12,0 W
Povprečni izkoristek med delovanjem	84,1 %
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %)	77,3 %
Poraba moči brez obremenitve	0,08 W
Poraba toka	0,7 A
Razred učinkovitosti 6	
Polarnost	 (plus znotraj, minus zunaj)
Varnostni transformator, odporen proti kratkemu stiku	
Stikalni napajalnik	
Razred zaščite	II /  (dvojna izolacija)
Nazivna temperatura okolice (ta)	40 °C
Vrsta zaščite	IP20 Zaščita pred trdnimi predmeti premera nad 12,5 mm

Naprava

Vhodna napetost

12,0 V $\equiv$ (enosmerni tok)

Poraba toka

1,0 A

Varnostni napotki**⚠ NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA**

- ▶ Napravo uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem KL-AD-120100.
 - ▶ Napravo priključite samo v električno vtičnico, nameščeno in ozemljeno po predpisih. Omrežna napetost se mora skladati z navedbami na tipski tablici naprave/omrežnega adapterja.
 - ▶ Pazite, da se med delovanjem naprave električni kabel ne namoči ali navlaži. Kabel speljite tako, da se nikjer ne zatika in ga ni mogoče poškodovati.
 - ▶ Električni kabel odstranite iz bližine vročih površin.
 - ▶ Na napravi ne izvajajte nobenih popravil. Vsakršna popravila mora izvesti servisna služba ali usposobljeno strokovno osebje.
 - ▶ Pred čiščenjem naprave vedno prej potegnite električni vtič iz vtičnice.
 - ▶ Naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih, npr. v kopalnici.
-  Omrežnega adapterja ne uporabljajte, če je njegov vtič ali priključni kabel poškodovan. Če so kontakti vtiča omrežnega adapterja okvarjeni ali upognjeni, omrežnega adapterja ni mogoče popraviti in ga je treba zavreči med odpadke.
- ▶ V napravo ne vtikajte igel ali drugih koničastih predmetov.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ▶ Z napravo ne izvajajte masaže na dojenčkih, majhnih otrocih, nebogljenih osebah ali živalih.
- ▶ Naprave ne uporabljajte nikoli, če imate poškodbe, bolečine v vratu ali vratni hrbtenici.
- ▶ Napravo takoj prenehajte uporabljati, če se pri tem ne počutite dobro ali občutite bolečine.
- ▶ Površina naprave je med delovanjem vroča. Osebe, ki so neobčutljive na vročino, morajo biti med uporabo naprave previdne.
- ▶ Naprave ne uporabljajte na zatečenih, opečenih, vnetih, obolelih ali poškodovanih delih kože in telesa. V primeru dvoma se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.
- ▶ Pazite na to, da s prsti ali drugimi deli telesa ne zaidete med vrteče se masažne glave. Nevarnost zmečkanin!
- ▶ Naprave ne smete uporabljati na obrazu (npr. očeh), grlu, stopalih ali drugih občutljivih delih telesa.
- ▶ Naprave med uporabo ne prekrivajte (vzglavnik, odeja itd.). Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini bencina ali drugih lahko vnetljivih snovi.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!



Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih.

OPOMBA

- Uporabniku ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali na 60 Hz.

Kaj je masaža shiatsu?

Masaža shiatsu (shi = prst, atsu = pritisk) je vrsta masaže, ki je nastala na Japonskem in izhaja iz tradicionalne kitajske medicine. Masaža shiatsu obsega sproščujočo masažo s pritiskanjem prstov, palcev ali dlani. Ta masažna naprava posnema prijeme pri masaži shiatsu s pomočjo vrtečih se masažnih glav ❶.

Uporaba

Priključitev

- 1) Povežite povezovalni vtič ❸ na omrežnem adapterju ❷ z vtičnico ❹ na napravi.
- 2) Vtaknite omrežni adapter ❷ v električno vtičnico.

Namestititev

- 1) Napravo si položite okrog tilnika, tako da so masažne glave ❶ nameščene ob strani vratne hrbtenice. Za uravnavanje lahko uporabite zanki ❷. Upravljalno polje s tipkami mora biti na vaši desni strani.

Uporaba

Najbolje bo, da se za masažo naslonite in se sprostite. Poskrbite za sproščeno vzdušje. Na primer tako, da malce zatemnite prostor.

NAPOTEK

- Poskrbite za to, da boste masažo doživeli kot prijetno in sproščeno. Po potrebi spremenite pritisk in/ali svoj položaj. Masažo takoj prekinite, če bi bila boleča ali neprijetna.
- Zanki ❷ lahko uporabljate tudi za uravnavanje pritiskanja, tako da ju na primer malce bolj zategnete ali sprostite.
- Naprave ne uporabljajte dlje kot 15 minut. Daljša masaža lahko zaradi čezmerne stimulacije mišic privede do napetosti.

Izbirate lahko med 2 funkcijama:

- masaža shiatsu z masažnimi glavami **1** (hitro in počasi)
- toplota (2 masažni glavi **1** svetita in se segrevata)

Različne masažne funkcije lahko med seboj kombinirate ali jih uporabljate posamezno:

- Pritisnite tipko »Vkllop/izklop«  **7**. Masažne glave **1** začnejo s počasno masažo.
- Pritisnite tipko »Masaža«  **6**, da povečate hitrost masiranja. Še enkrat pritisnete tipko »Masaža«  **6**, da zaustavite masažne glave **1**.
- Pritisnite tipko »Toplota«  **5**, da vključite toploto. Lučke LED tipke »Toplota«  **5** in masažne glave **1** svetijo. Tipko »Toplota«  **5** pritisnete še enkrat, da funkcijo toplote znova izklopite. Osvetlitev masažnih glav **1** in lučka LED tipke »Toplota«  **5** ugasneta.

NAPOTEK

- Če ste vklopili funkcijo toplote in se masažne glave **1** vrtijo, pa potem pritisnete tipko »Masaža«  **6** in se masažne glave **1** ustavijo, se izklopi tudi funkcija toplote. Lučka LED tipke »Toplota«  **5** utripa. Če želite funkcijo toplote uporabljati še naprej, pritisnete tipko »Toplota«  **5**, da znova aktivirate funkcijo toplote.

NAPOTEK

- Naprava se po 15 minutah samodejno izklopi.
- Če želite masažo zaključiti pred potekom 15 minut in napravo izklopiti, pritisnete tipko »Vkllop/izklop«  **7**.

Po masaži

- 1) Povlecite povezovalni vtič **9** iz vtičnice **3**.
- 2) Napravo snemite.
- 3) Povlecite omrežni adapter **8** iz omrežne vtičnice.

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

**To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno.
Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.**



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser



Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 391911_2201

Obsah

Informace k tomuto stručnému návodu	22
Použití dle předpisů	22
Rozsah dodávky	22
Likvidace obalu	23
Popis přístroje	23
Technické údaje	24
Bezpečnostní pokyny	25
Co je shiatsu masáž?	27
Ovládání	27
Zapojení	27
Příložení	27
Používání	27
Po masáži	28
Likvidace přístroje	29
Servis	29
Dovozce	29

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 391911_2201 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

⚠ VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen pro masáž šíje a ramen dospělých.

Přístroj je určen výhradně pro osobní potřebu v soukromé oblasti, ne pro lékařské nebo komerční použití a nemůže nahradit lékařskou léčbu. Přístroj je určen pro použití v suchých vnitřních prostorách. Není určen pro použití v lékařských/terapeutických nebo komerčních oblastech.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- shiatsu masážní přístroj na šíji
- síťový adaptér
- stručný návod

UPOZORNĚNÍ

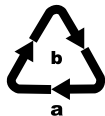
- Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravy, kontaktujte servisní Hotline (viz kapitolu **Servis**).

Likvidace obalu

Obalový materiál je zvolen podle ekologického a likvidačně technického hlediska, a proto jej lze recyklovat.



Více nepotřebný obalový materiál zlikvidujte dle místně platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.

Popis přístroje

Obrázky viz výklopná strana

Obr. A

- ❶ masážní hlavice
- ❷ odnímatelný potah
- ❸ zdířka
- ❹ poutka na ruku
- ❺ tlačítko „teplo“ (☺) s LED světlem
- ❻ tlačítko „masáž“ (☹)
- ❼ tlačítko „zap/vyp“ (⏻)

Obr. B

- ❽ síťový adaptér
- ❾ přípojovací konektor

technické údaje

síťový adaptér ⑧	
Výrobce:	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd. No.17-19, XINGLIN NORTH 3RD ROAD, JIMEI DISTRICT, XIAMEN, FUJIAN PROVINCE, ČÍNA Číslo obchodního rejstříku: 91350211737865674J Dovozce: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, rejstříkový soud AG Bochum, registrační číslo: HRB 4598
Typ	KL-AD-120100
Vstupní napětí	100–240 V ~ (střídavý proud)
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	12,0 V == (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud	1,0 A
Výstupní výkon	12,0 W
Průměrná účinnost v provozu	84,1 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	77,3 %
Příkon při nulovém zatížení	0,08 W
Příkon proudu	0,7 A
Třída účinnosti 6	
Polarita	 (plus uvnitř, minus vně)
Bezpečnostní transformátor, s ochranou proti zkratu	
Přepínací síťový adaptér	
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Jmenovitá teplota okolí (ta)	40 °C
Stupeň krytí	IP20 Ochrana proti pevným částicím s průměrem větším než 12,5 mm

Přístroj

Vstupní napětí

12,0 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)

Příkon proudu

1,0 A

Bezpečnostní pokyny**⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

- ▶ Přístroj provozujte pouze spoludodaným síťovým adaptérem KL-AD-120100.
- ▶ Přístroj připojte pouze do řádně instalované a uzemněné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku přístroje/síťového adaptéru.
- ▶ Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel mokrá nebo vlhký. Veďte jej tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- ▶ Nepřibližujte síťový kabel k horkým povrchům.
- ▶ Na přístroji neprovádějte žádnou opravu. Jakékoliv opravy musí být provedeny servisem nebo kvalifikovaným personálem.
- ▶ Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze sítě.
- ▶ Přístroj nepoužívejte ve vlhkých prostorech, jako např. v koupelně.
-  Nepoužívejte síťový adaptér s poškozeným konektorem nebo připojovacím kabelem. Pokud jsou kontakty konektoru síťového adaptéru poškozené nebo ohnuté, nelze síťový adaptér opravit a musí být vyřazen z provozu.
- ▶ Nepichujte jehly nebo jiné ostré předměty do přístroje.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- ▶ K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani zvláštní dálkové ovládání.
- ▶ Děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou používat toto zařízení pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeni o jeho bezpečném používání a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti se nesmí hrát s přístrojem. Čištění a užívatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Přístrojem nemasírujte kojence, malé děti, bezmocné osoby nebo zvířata.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud máte dislokaci nebo bolesti v krku nebo krční páteři.
- ▶ Ošetřování přístrojem ihned přerušete, pokud máte při ošetřování nepříjemný pocit nebo bolesti.
- ▶ Přístroj má během provozu horký povrch. Osoby, které jsou citlivé na teplo, musí být opatrné při používání přístroje.
- ▶ Přístroj nepoužívejte na oteklých, popálených, zanícených, onemocněných nebo zraněných partiích pokožky a částí těla. V nejistých případech se poraďte s lékařem.
- ▶ Dbejte na to, abyste se prsty nebo jinými částmi těla nedostali mezi rotující masážní hlavice. Nebezpečí zmáčknutí!
- ▶ Přístroj se nemís používat v oblasti obličeje (např. oční partie), v oblasti hrtanu, nohou a jiných citlivých částí těla.
- ▶ Během používání přístroj nikdy nezakrývejte (polštáře, deka, atd.). Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých materiálů.

POZOR - VĚCNÉ ŠKODY!



Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorech.

UPOZORNĚNÍ

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Co je shiatsu masáž?

Shiatsu masáž (shi = prst, atsu = tlak) je forma masáže, vyvinutá v Japonsku, která vychází z tradiční čínské medicíny. Masáž Shiatsu zahrnuje relaxační masáž a výkonnou masáž prsty, palci nebo celou dlaní. Tento masážní přístroj napodobuje pohyby masáže shiatsu pomocí rotujících masážních hlavice ❶.

Ovládání

Zapojení

- 1) Připojovací zástrčku ❸ zapojte do síťového adaptéru ❷ pomocí zdířky ❹ na přístroji.
- 2) Síťový adaptér ❷ zastrčte do zástrčky.

Přiložení

- 1) Přístroj přiložte na šiji tak, aby masážní hlavice ❶ přiléhaly bočně na krční páteř. K vyrovnaní můžete používat ruční poutka ❷. Ovládací panel s tlačítky se musí nacházet na Vaší pravé straně.

Používání

Před masáží se nejlépe opřete a uvolněte. Vytvořte si relaxační a příjemnou atmosféru. Například, ztlumte trochu světlo.

UPOZORNĚNÍ

- Dbejte na to, aby masáž byla pro Vás příjemná a měla relaxační účinky. Změňte příp. tlak a/nebo Vaši pozici. Masáž ihned přerušete, jakmile je pro Vás bolestivá nebo nepříjemná.
- Přítlak můžete upravit také pomocí poutek na ruku ❷, např. tak, že je trochu utáhnete nebo povolíte.
- Přístroj nepoužívejte nikdy déle než 15 minut. Delší masáž může vést nadměrnou stimulaci svalů k jejich vyčerpání.

Můžete volit mezi 2 funkcemi:

- Shiatsu masáž masážními hlavicemi ❶ (rychle a pomalu)
- Teplo (2 masážní hlavice ❶ svítí a se zahřejou)

Masážní funkce můžete navzájem kombinovat nebo je používat jednotlivě:

- Stiskněte tlačítko "zap/vyp"  ❷. Masážní hlavice ❶ začnou pomalou masáží.
- Ke zvýšení masážní rychlosti stiskněte tlačítko "masáž"  ❸. K zastavení masážních hlavic ❶ stiskněte tlačítko "masáž"  ❸ ještě jednou.
- K zapnutí tepla stiskněte tlačítko „teplo“  ❹. LED světlo tlačítka „teplo“  ❹ a masážní hlavice ❶ svítí. K vypnutí funkce tepla stiskněte tlačítko „teplo“  ❹ ještě jednou. Osvětlení masážních hlavic ❶ a LED světlo tlačítka „teplo“  ❹ zhasnou.

UPOZORNĚNÍ

- Když jste zapnuli funkci tepla a masážní hlavice ❶ se otáčí a potom jste stisknutím tlačítka „masáž“  ❸ masážní hlavice ❶ zastavili, vypne se také funkce tepla. LED světlo tlačítka „teplo“  ❹ bliká. Chcete-li i nadále používat funkci tepla, stiskněte tlačítko „teplo“  ❹, aby se funkce tepla opět aktivovala.

UPOZORNĚNÍ

- Přístroj se automaticky vypne po 15 minutách.
- Pokud chcete ukončit masáž před uplynutím 15 minut a chcete přístroj vypnout, pak stiskněte tlačítko "zap/vyp"  ❷.

Po masáži

- 1) Vytáhněte připojovací konektor ❾ ze zdířky ❸.
- 2) Sejměte přístroj.
- 3) Vytáhněte síťový adaptér ❿ ze sítě.

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 391911_2201

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	32
Bestimmungsgemäße Verwendung	32
Lieferumfang	32
Entsorgung der Verpackung	33
Gerätebeschreibung	33
Technische Daten	34
Sicherheitshinweise	35
Was ist Shiatsu-Massage?	37
Bedienen	37
Anschließen	37
Umlegen	37
Benutzen	38
Nach der Massage	39
Gerät entsorgen	39
Service	40
Importeur	40

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 391911_2201 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zur Massage des Nackens und der Schulter von Menschen bestimmt.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Das Gerät ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen / therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Shiatsu-Nacken-Massagegerät
- Netzadapter
- Kurzanleitung

HINWEIS

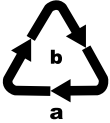
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe

Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseite

Abb. A

- ❶ Massageköpfe
- ❷ Abnehmbarer Kopfbezug
- ❸ Buchse
- ❹ Handschlaufen
- ❺ Taste „Wärme“ (☺) mit LED-Leuchte
- ❻ Taste „Massage“ (🌀)
- ❼ Taste „Ein/Aus“ (⏻)

Abb. B

- ❽ Netzadapter
- ❾ Verbindungsstecker

Technische Daten

Netzadapter 8

Hersteller:	Xiamen Keli Electronics Co., Ltd. No.17-19, XINGLIN NORTH 3ROAD, JIMEI DISTRICT, XIAMEN, FUJIAN PROVINCE, P.R. CHINA Handelsregisternummer: 91350211737865674J Importeur: KOMPENASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Registergericht AG Bochum, Registernummer: HRB 4598
Typ	KL-AD-120100
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	12,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	12,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	84,1%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	77,3%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W
Stromaufnahme	0,7 A
Effizienzklasse 6	
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Sicherheitstransformator, kurzschlussfest	
Schaltnetzteil	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C
Schutzart	IP20 Schutz gegen feste Objekte von mehr als 12,5 mm Durchmesser

Gerät

Eingangsspannung	12,0 V === (Gleichstrom)
Stromaufnahme	1,0 A

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter KL-AD-120100.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/ des Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Ziehen Sie erst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in Feuchträumen, z. B. im Badezimmer.



- Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel. Wenn die Steckerkontakte des Netzadapters defekt oder verbogen sind, kann der Netzadapter nicht repariert werden und muss verschrottet werden.
- ▶ Stecken Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Gerät.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Massieren Sie keine Säuglinge, Kleinkinder, hilflose Personen oder Tiere mit dem Gerät.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen im Nacken oder an der Halswirbelsäule haben.
- ▶ Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie diese als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- ▶ Das Gerät hat während des Betriebs eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen bei Gebrauch des Geräts vorsichtig sein.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie nicht mit den Fingern oder anderen Körperteilen zwischen die rotierenden Massageköpfe geraten. Quetschgefahr!
- ▶ Das Gerät darf nicht im Gesicht (z. B. Augen), auf dem Kehlkopf, den Füßen oder anderen empfindlichen Körperpartien eingesetzt werden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Decken Sie das Gerät während der Verwendung nicht ab (Kissen, Decke etc.). Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Was ist Shiatsu-Massage?

Die Shiatsu-Massage (shi = Finger, atsu = Druck) ist eine in Japan entwickelte Form der Massage, die aus der traditionellen chinesischen Medizin hervorgegangen ist. Die Shiatsu-Massage beinhaltet eine entspannende und druckvolle Massage mit Fingern, Daumen oder Handflächen. Dieses Massagegerät ahmt die Bewegungen der Shiatsu-Massage mit Hilfe der rotierenden Massageköpfe ❶ nach.

Bedienen

Anschließen

- 1) Verbinden Sie den Verbindungsstecker ❸ am Netzadapter ❷ mit der Buchse ❹ am Gerät.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter ❷ in eine Netzsteckdose.

Umlegen

- 1) Legen Sie sich das Gerät um den Nacken, so dass die Massageköpfe ❶ seitlich der Halswirbelsäule liegen. Sie können zum Ausrichten die Handschlaufen ❷ verwenden.
Das Bedienfeld mit den Tasten muss sich auf Ihrer rechten Seite befinden.

Benutzen

Lehnen Sie sich für die Massage am besten an und entspannen Sie sich. Sorgen Sie für eine entspannende Atmosphäre. Dimmen Sie zum Beispiel das Licht ein wenig.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass Sie die Massage als angenehm und entspannend empfinden. Variieren Sie ggf. den Druck und /oder Ihre Position. Brechen Sie die Massage sofort ab, wenn sie schmerzhaft oder unangenehm ist.
- Sie können die Handschlaufen **4** auch verwenden, um den Druck zu regulieren, indem Sie diese z. B. etwas strammer ziehen oder lockerer lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch die Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

Sie können zwischen 2 Funktionen wählen:

- Shiatsu-Massage mit den Massageköpfen **1** (schnell und langsam)
- Wärme (2 der Massageköpfe **1** leuchten und erwärmen sich)

Sie können die verschiedenen Funktionen miteinander kombinieren oder einzeln verwenden:

- Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“  **7**. Die Massageköpfe **1** beginnen mit der langsamen Massage.
- Drücken Sie die Taste „Massage“  **6**, um die Massagegeschwindigkeit zu erhöhen. Drücken Sie die Taste „Massage“  **6** noch einmal, um die Massageköpfe **1** zu stoppen.
- Drücken Sie die Taste „Wärme“  **5**, um die Wärme hinzuschalten. Die LED-Leuchte der Taste „Wärme“  **5** sowie die Massageköpfe **1** leuchten. Drücken Sie die Taste „Wärme“  **5** noch einmal, um die Wärme-Funktion wieder abzuschalten. Die Beleuchtung der Massageköpfe **1** sowie die LED-Leuchte der Taste „Wärme“  **5** erlöschen.

HINWEIS

- Wenn Sie die Wärme-Funktion eingeschaltet haben und die Massageköpfe **1** sich drehen und Sie dann durch Drücken der Taste „Massage“  **6** die Massageköpfe **1** stoppen, schaltet sich auch die Wärmefunktion mit aus. Die LED-Leuchte der Taste „Wärme“  **5** blinkt. Sollten Sie die Wärme-Funktion weiter benutzen wollen, drücken Sie die Taste „Wärme“  **5**, um die Wärme-Funktion wieder zu aktivieren.

HINWEIS

► Das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten automatisch aus.

- Wenn Sie die Massage vor Ablauf der 15 Minuten beenden wollen und das Gerät ausschalten möchten, drücken Sie die Taste „Ein/Aus“  **7**.

Nach der Massage

- 1) Ziehen Sie den Verbindungsstecker **9** aus der Buchse **3**.
- 2) Nehmen Sie das Gerät ab.
- 3) Ziehen Sie den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.



Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 391911_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stand der Informationen:

04/2022 · Ident.-No.: SSMN2D2-022022-02

IAN 391911_2201